

И. И. Минчук (Гродно)

**ТИПОВАЯ СИТУАЦИЯ «НАГРАЖДЕНИЕ» В ТЕКСТАХ СМИ:
ПРАГМАТИКА В РЕАЛИЗАЦИИ ДЕНОТАТИВНЫХ РОЛЕЙ**

Изучение медиатекста представляется особенно актуальным в условиях чрезвычайного влияния СМИ на развитие речевой практики отдельных носителей языка и языковой системы в целом. Для лингвистов сегодня ключевым вопросом является не то, как устроен язык, и даже не то, как он функционирует. Как отмечает М. И. Конюшкевич, сегодня на первый план для исследователей «выходит получение ответа на вопрос о том, как воздействует язык, каков его внутренний воздействующий потенциал, и какова внешняя мощь этого потенциала в отношении его отдельного носителя и языкового коллектива» [1, с. 700].

Воздействующая функция СМИ реализуется через формирование повестки дня, т. е. набора тем (ситуаций) и типичных способов их представления, которые обозначены прессой как значимые на текущий момент. Одной из таких ситуаций в материалах белорусских СМИ является типовая ситуация «награждение».

По мысли М. В. Всеволодовой, содержание любого предложения является отображением некоторой внеязыковой ситуации. «Опознать» ситуацию помогают одни и те же действующие лица (роли) и одинаковые отношения между ними [2, с. 122]. Каждая типовая ситуация – это пьеса, каждое предложение – это спектакль, сыгранный по пьесе. М. В. Всеволодова обращает внимание, что в самой типовой ситуации говорящий никоим образом не присутствует: в ней не отражаются

коммуникативные установки и субъективные смыслы. Они проявляются в бесконечном множестве предложений, которые автор строит, исходя из своих прагматических установок.

Анализируя районные издания Гродненской области, Т. А. Пивоварчик, обращает внимание на то, что «праздничный дискурс» (значительную часть которого составляют тексты, отражающие типовую ситуацию «награждение»), «является одной из тематических доминант (устойчивым медиатопиком) районной газеты» [3, с. 220]. Контент-анализ сообщений белорусского информационного агентства БелТА, а также материалов республиканских изданий «Советская Белоруссия», «Народная газета», «Рэспубліка» позволяет отметить, что типовая ситуация «награждение» – устойчивая доминанта белорусского медиапространства в целом. Так, на сайте БелТА ежедневно появляются (в зависимости от информационного повода) от нескольких единиц до нескольких десятков информационных текстов, в которых фокусным или фоновым событием является вручение наград. Контент-анализ сообщений БелТА с сентября 2015 по сентябрь 2016 г. показал, что за месяц среднее число материалов, содержащих слово *награда* или однокоренные слова, относительно стабильно: около 150.

В текстах белорусских СМИ может сообщаться о вручении а) государственных наград (система государственных наград страны включает 8 орденов, 7 медалей, 4 почетных звания «Народный», 36 почетных званий «Заслуженный», звание «Герой Беларуси») и б) наград за победу в конкурсах, фестивалях, состязаниях, первенствах, олимпиадах самого разного масштаба (от корпоративных – до национальных и международных) и сферы (искусство, наука, спорт, производство и т. д.). Вручение указанных наград становится частью белорусского медиапространства в виде сообщений, отражающих типовую ситуацию «награждение».

В основе типовой ситуации «награждение» лежит глагол-предикат *наградить*. *Наградить* – значит ‘отмечать чьи-либо заслуги особой благодарностью, почетным орденом’ [4, с. 296]; *наградить* – ‘дать, сделать что-нибудь в знак благодарности, признательности, в награду за что-нибудь’ [5, с. 924]. Здесь следует отметить различия в значении слов *награда* и *подарок*. Если подарок преподносят безвозмездно (даром), по случаю или без него, то награда дается за заслуги, в знак признательности за что-либо – службу, работу, успехи, верность.

Семантика глагола *награждать* диктует структуру типовой ситуации «награждение». С опорой на данные «Словаря сочетаемости слов» были выявлены возможные позиции: *награждать – кого (что) – чем – за что – в связи с чем – как* [4, с. 296]. В терминах функционального синтаксиса можно представить типовую ситуацию «награждение» следующими денотативными ролями: Донатор – Предикат – Реципиент – Донатив – Каузатив – Повод – Способ.

Анализ текстов показывает, что в современных белорусских СМИ реализация типовой ситуации «награждение» имеет свою специфику. Будучи ограничены рамками статьи, остановимся на особенностях реализации денотативных ролей Донатор, Реципиент, Каузатив.

1. В роли **Донатора** (награждающего) в текстах выступают высокопоставленные лица (президент страны, премьер-министр, министры, представители исполнительных комитетов, руководители предприятий и организаций), что закономерно: чем выше статус награждающего, тем более значим вклад награждаемого в процветание общества и государства в целом. Например, *Лукашенко вручил Виктору Дробышу орден Франциска Скорины* (БелТА, 24.10.2015); *Премьер-министр Андрей Кобяков вручил от имени Президента государственные награды представителям трудовых коллективов* (Советская Белоруссия, 03.03.2016); *Во время концертной программы председатель Гродненского райсовета депутатов Игорь Лебецкий награждает лучших работников СПК «Пограничный»* (Перспектива, 15.06.2015). В этом плане дискурс районной газеты не отличается от дискурса республиканских СМИ. А вот специфика его – в повышенном внимании к фигуре и статусу награждающего.

Так, желание обозначить донатора рождает сложные конструкции типа «кто (наградил) кого от имени кого»: *Заместитель начальника филиала № 400 Гродненского областного управления ОАО «АСБ Беларусбанк» Владимир Ломако от имени начальника областного управления наградил лучших работников центра банковских услуг № 401 Почетным грамотами и Благодарственными письмами* (Бераставіцкая газета, 12.11.2012). Приведем еще один пример. В пассивной конструкции позиция донатора традиционно исключается во избежание соседства двух творительных (**Боец награжден орденом (командиром)*). В то же время особый этикет районной прессы влияет на появление конструкций типа *За многолетний и добросовестный труд в отрасли сельского хозяйства и в связи с профессиональным праздни-*

ком ряд работников хозяйств, обслуживающих их организаций награжден райисполкомом Почетными грамотами, отмечен благодарностями председателя (Іўеўскі край, 27.11.2012).

2. Роль **Реципиент** в типовой ситуации «награждение» информативна в аспекте понимания ценностей белорусского общества. В роли награждаемых выступают многолетние матери, педагоги, деятели культуры (режиссеры, артисты, художники, литераторы, музыканты), журналисты, спортсмены, одаренная молодежь (школьники и студенты), аграрии, военнослужащие, врачи, строители: *Госнаград удостоены преподаватели и руководители белорусских вузов* (БелТА, 27.06.2016); *Дипломом II степени награждена Ивьевская вспомогательная школа-интернат за победу в областном конкурсе «Лучший сайт учреждения образования»* (Іўеўскі край, 31.08.2012).

Следует отметить, что в республиканской и районной прессе поразному профилируются главные участники анализируемой типовой ситуации Донатор и Реципиент: наблюдается конкуренция денотативных ролей за высший коммуникативный ранг в структуре высказывания. От автора текста зависит, кого – награждающего или награждаемого – поставить в центр внимания. Редакции на местах решают, каким образом следует подать информацию о награждении, профилирую в заголовках представителей своего города, района, области, т. к. главное преимущество районных СМИ – непосредственная близость к читателю и возможность поставить его в центр моделируемой медиареальности. Ср.: *Орденом матери награждены 19 многодетных женщин из разных регионов Беларуси* (БелТА, 30.08.2016) и *Жительница агрогородка Одельск Гражина Марцулевич Указом Президента РБ награждена орденом Матери за рождение и воспитание пятерых детей* (Перспектива, 31.08.2016).

В качестве награждаемых могут выступать не только люди, коллективы, но и предприятия, организации, населенные пункты, а также неодушевленные предметы со скрытой персонификацией. Под влиянием экстралингвистических факторов типовая ситуация «награждение» трансформируется. В примерах *«Савушкин продукт» получил высшие награды национального конкурса «Народная марка – 2016»* (БелТА, 07.12.2015); *Полгода назад эта же продукция была представлена на одной из выставок в Москве и награждена серебряной медалью* (Перспектива, 28.09.2012) роль Реципиент сдвоена: за товаром обязательно стоит его производитель и награду получает именно

он. В случаях, когда в качестве реципиента назван неодушевленный предмет, используется пассивная конструкция и не заполняется позиция донатора в высказывании: Ср: *«Савушкин продукт» получил высшие награды, но не * Председатель конкурсной комиссии вручил «Савушкину продукту» высшие награды.*

3. Изменения наблюдаются и в реализации денотативной роли **Каузатив**. Семантика слова *наградить*, как отмечалось выше, предполагает указание на определенные заслуги реципиента. Анализ показал, что денотативная роль Каузатив последовательно заполняется в сообщениях БелТА, когда речь идет о вручении государственных наград: *Лукашенко **наградил** телеведущую Елену Спиридович орденом Франциска <...> Елена Спиридович удостоена ордена за **многолетнюю плодотворную работу, высокий профессионализм, личный вклад в развитие и популяризацию национальной культуры*** (БелТА, 12.07.2016).

В то же время типовая ситуация «награждение» сегодня так частотна в СМИ, что глагол *наградить* в контексте праздничного дискурса сближается по своему значению с *одарить*: *На площадке возле Летнего амфитеатра жюри определит самых креативных барышень. Их **наградят** памятными призами. Самой стильной участнице один из партнеров велопарада **вручит** сертификат на бесплатную пару понравившейся ей обуви* (БелТА, 27.07.2016). Представляется, что в подобного рода ситуациях заполнение денотативной роли Каузатив является не только необязательным, но даже неуместным: *А спустя несколько минут **Дед Мороз приступил к награждению ребят, участвовавших в конкурсе на лучшую сказку и самодельную игрушку для новогодней елки. <...> За наградами последовали фотосессия и торжественное шествие всех героев новогодья в резиденцию*** (Народная газета, 24.12.2015).

Таким образом, типовая ситуация «награждение» – значимая составляющая белорусского медиапространства. Прагматика автора реализуется: а) на уровне экспликации участников типовой ситуации в тексте, б) в распределении коммуникативных рангов в структуре высказывания, в) в выборе номинаций. Тексты, в которых сообщается о вручении белорусам наград, помогают реализовать конструктивный потенциал СМИ и формировать позитивный эмоциональный фон. В то же время чрезмерное внимание прессы к типовой ситуации «награжда-

дение» ведет к ее переосмыслению и выхолащивает содержание, что может негативно влиять на формирование общественного мнения.

1. Конюшкевич, М. И. О предмете медиалингвистики / М. И. Конюшкевич // Русский язык: исторические судьбы и современность: V Международный конгресс исследователей русского языка (Москва, МГУ им. М. В. Ломоносова, филол. ф-т, 18–21 марта 2014 г.): труды и материалы; сост. М. Л. Ремнева, А. А. Поликарпов, О. В. Кукушкина. – М.: Изд-во Моск. ун-та, 2014. – С. 700–701.

2. Всеволодова, М. В. Теория функционально-коммуникативного синтаксиса: фрагмент прикладной (педагогической) модели языка: учебник / М. В. Всеволодова. – М.: Изд-во МГУ, 2000.

3. Пивоварчик, Т. А. Праздничный дискурс в районной газете / Т. А. Пивоварчик // Ученые записки УО «ВГУ им. П. М. Машерова»: сб. науч. тр.–Витебск: ВГУ им. П. М. Машерова, 2015. – Т. 20. – С. 214–221.

4. Словарь сочетаемости слов русского язык / Ин-т рус. яз. им. А. С. Пушкина; под ред. П. Н. Денисова, В. В. Морковкина. – 2-е изд. испр. – М.: Рус. яз., 1983.

5. Ожегов, С. И. Словарь русского языка / С. И. Ожегов; под ред. д-ра филол. наук, проф. Н. Ю. Шведовой. – М.: Рус. яз., 1978.